

ADAPTATEUR TÉLÉVISION 2

GUIDE D'INSTALLATION

MODE D'EMPLOI



Sommaire

Mises en garde générales	6
Introduction	8
Présentation de l'Adaptateur Télévision 2	9
Installation	11
Activer l'Adaptateur Télévision 2 pour la première fois	12
Brancher l'Adaptateur Télévision 2 à une prise de courant	13
Connecter l'Adaptateur Télévision 2 au téléviseur	14
Appairer le SoundGate à l'Adaptateur Télévision 2	24
Mode d'emploi	29
Ecouter la télévision	30
SelectMe	33
Voyants	34
Informations complémentaires	35
Informations techniques	36
Présentation et explication des symboles	41
Service	42

Félicitations pour votre décision d'acquérir le nouvel Adaptateur Télévision 2 sans fil. Votre Adaptateur Télévision 2 est destiné à être utilisé avec le SoundGate 2 et les aides auditives sans fil de Bernafon.

Beaucoup de soin et d'attention ont été consacrés à la réalisation de ce produit de très haute qualité, facile à utiliser et à entretenir.



Veillez lire entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre Adaptateur Télévision 2. Il contient des instructions et des informations importantes sur l'utilisation et la manipulation.

Mises en garde générales

Veillez prendre le temps de vous familiariser entièrement avec les mises en garde générales suivantes avant d'utiliser votre Adaptateur Télévision 2.

Produits devant être raccordés à un équipement externe



L'utilisation sécurisée de l'Adaptateur Télévision 2 avec le câble d'entrée auxiliaire dépend de la source de signal externe. Lorsque le câble d'entrée est connecté à un équipement alimenté sur secteur, cet équipement doit être conforme aux normes de sécurité CEI-60065, CEI-60601 ou équivalentes.



L'Adaptateur Télévision 2 est conçu de manière à être conforme avec les normes internationales les plus strictes en matière de compatibilité électromagnétique. L'Adaptateur Télévision 2 peut toutefois provoquer des interférences avec d'autres appareils médicaux. Veuillez contacter le personnel compétent, pour obtenir l'autorisation d'utiliser l'Adaptateur Télévision 2 dans des hôpitaux ou des lieux similaires.



L'Adaptateur Télévision 2 n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants et de toute autre personne qui pourrait avaler des pièces ou se blesser elle-même. Une attention particulière doit être accordée aux petites pièces, afin de prévenir tout risque d'ingestion ou d'étouffement. En cas d'ingestion d'une pièce, veuillez consulter immédiatement un médecin.



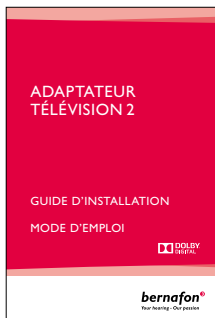
L'Adaptateur Télévision 2 ne doit jamais être ni lavé ni plongé dans de l'eau ou tout autre liquide.

Introduction

Les éléments suivants sont inclus dans le kit de votre Adaptateur Télévision 2 et présentés dans ce mode d'emploi:



Adaptateur Télévision 2
Modèle: BS-F200



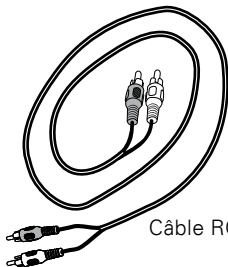
Guide d'installation et
mode d'emploi



Adaptateur
péritel



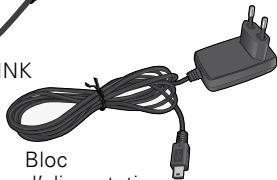
Adaptateur
mini-jack



Câble RCA



Câble TOSLINK



Bloc
d'alimentation

Présentation de l'Adaptateur Télévision 2

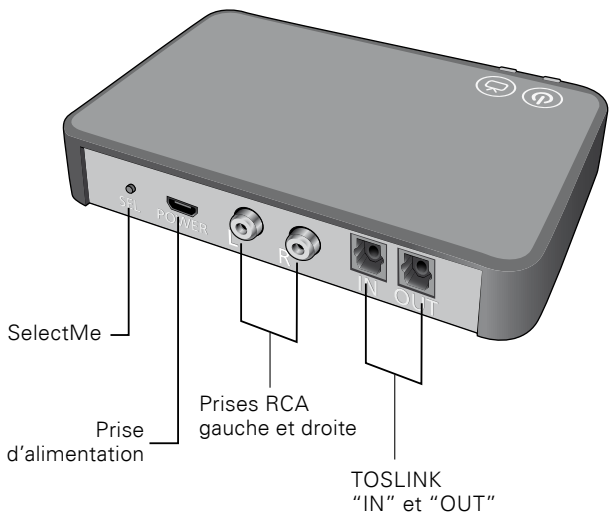
Vue de face



Voyant d'alimentation

Voyant de télévision

Vue arrière



INSTALLATION

Activer l'Adaptateur Télévision 2 pour la première fois

Les pages suivantes expliquent pas à pas et de manière simple comment installer et utiliser l'Adaptateur Télévision 2.

Avant de pouvoir utiliser l'Adaptateur Télévision 2 avec vos aides auditives, il doit être branché à une prise de courant et au téléviseur.

Tous les éléments requis pour l'installation sont inclus dans le pack.

Brancher l'Adaptateur Télévision 2 à une prise de courant

Brancher d'abord l'Adaptateur Télévision 2 à une prise de courant. Utiliser le bloc d'alimentation inclus dans le pack de l'Adaptateur Télévision 2.

- 1 Insérer le câble d'alimentation dans la prise d'alimentation sur l'Adaptateur Télévision 2.
- 2 Brancher le câble d'alimentation dans la prise de courant murale.
- 3 Vérifier que l'appareil est sous tension. Après quelques secondes, le voyant d'alimentation sur la partie frontale de l'Adaptateur Télévision 2 s'allume en vert.



Connecter l'Adaptateur Télévision 2 au téléviseur

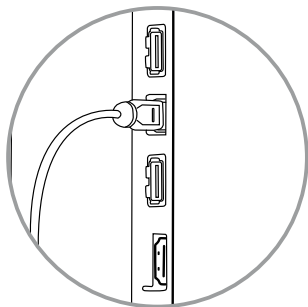
Vous disposez de quatre possibilités de raccordement de l'Adaptateur Télévision 2.

Connexion	page
TOSLINK (PCM stéréo numérique ou Dolby® Digital*)	16
Sortie audio RCA (gauche + droite)	18
Sortie mini-jack (en général la sortie pour les écouteurs)	20
Sortie audio SCART (gauche + droite)	22

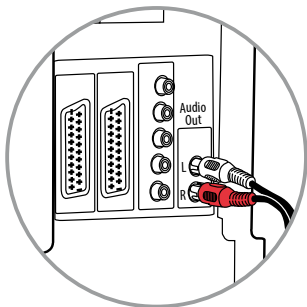
* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole du double D sont des marques de commerce déposées de Dolby Laboratories.

Vous trouverez sur les pages suivantes la solution adaptée à votre téléviseur.

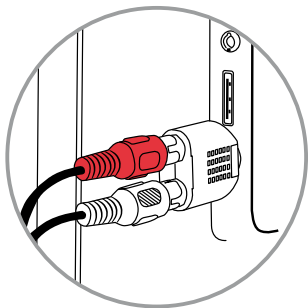
TOSLINK, p. 16



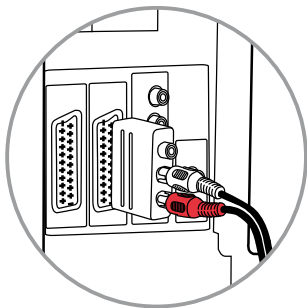
RCA, p. 18



Mini jack, p. 20



SCART, p. 22



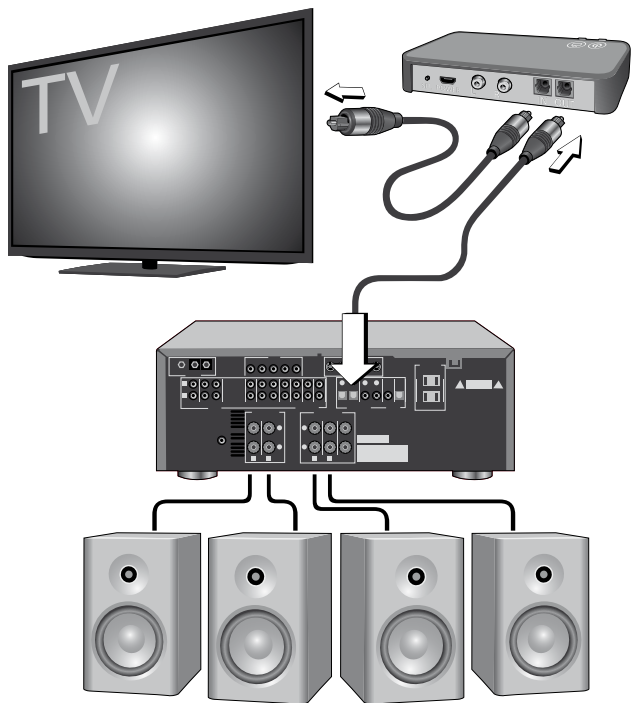
Connexion TOSLINK

Placez l'Adaptateur Télévision 2 à un endroit approprié près de votre téléviseur.

- 1 Retirez le capuchon en plastique du câble TOSLINK.
- 2 Connectez le câble TOSLINK à la **sortie** TOSLINK de votre téléviseur/système home cinéma.
- 3 Connectez le câble TOSLINK à l'**entrée** TOSLINK de l'Adaptateur Télévision 2.
- 4 La sortie TOSLINK sur l'Adaptateur Télévision 2 peut être utilisée pour raccorder d'autres dispositifs TOSLINK, comme par exemple des décodeurs externes Dolby® et des systèmes ambiophoniques. Un câble TOSLINK supplémentaire est alors nécessaire.
- 5 Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage de l'Adaptateur Télévision 2 avec votre SoundGate.



Il peut s'avérer nécessaire de configurer votre téléviseur de telle sorte que la sortie audio correcte soit disponible sur la sortie TOSLINK.



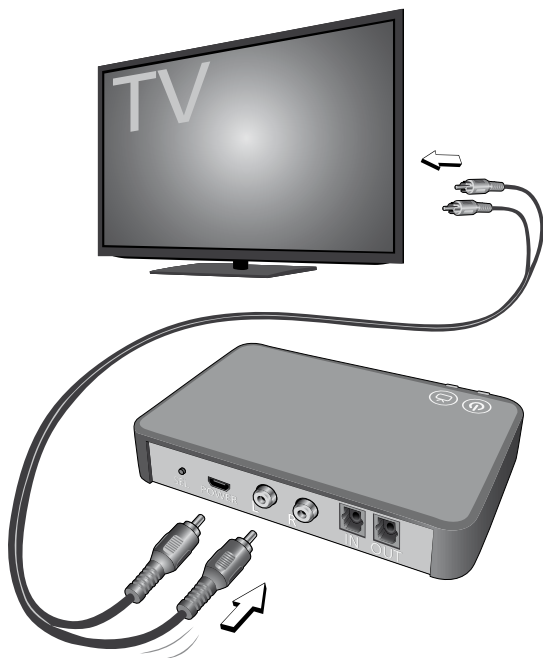
Connexion RCA

Placez l'Adaptateur Télévision 2 à un endroit approprié près de votre téléviseur.

- 1 Connectez le câble RCA à la **sortie** RCA de votre téléviseur ou système home cinéma. (généralement indiquée par " L – R AUDIO OUT " et située sur la face arrière du téléviseur ou sur le panneau inférieur.)
- 2 Connectez le câble RCA aux ports RCA à l'arrière de l'Adaptateur Télévision 2.
- 3 Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage de l'Adaptateur Télévision 2 avec votre SoundGate.



Il peut s'avérer nécessaire de configurer votre téléviseur de telle sorte que la sortie audio correcte soit disponible sur la sortie RCA.



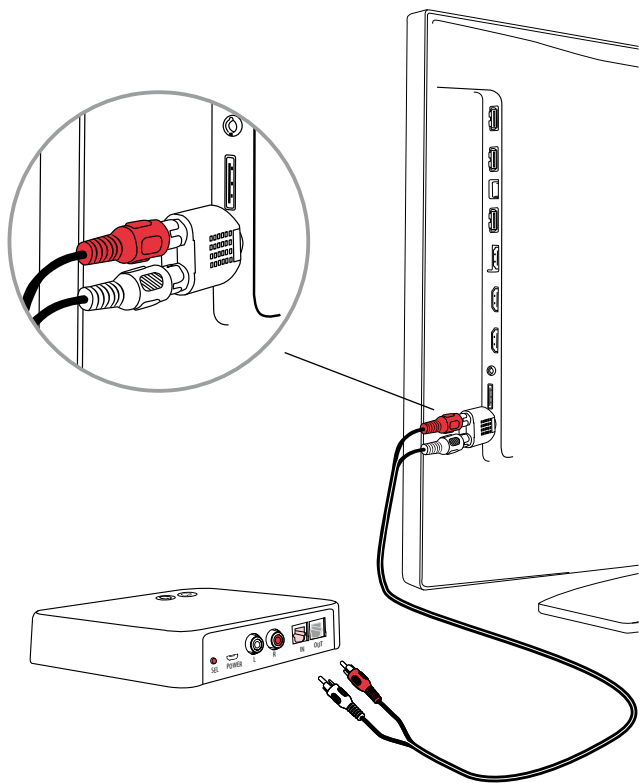
Connexion de l'adaptateur mini-jack

Placez l'Adaptateur Télévision 2 à un endroit approprié près de votre téléviseur.

- 1 Connectez le câble RCA à l'adaptateur mini-jack.
- 2 Connectez le mini-jack au téléviseur (en général la sortie pour les écouteurs).
- 3 Raccordez les connecteurs du câble RCA aux ports de connexion RCA de l'Adaptateur Télévision 2.
- 4 Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage de l'Adaptateur Télévision 2 avec votre SoundGate.



Les hauts-parleurs du téléviseur peuvent être mis en sourdine lorsque la sortie des écouteurs est connectée, et vous entendrez le son uniquement à travers vos aides auditives.



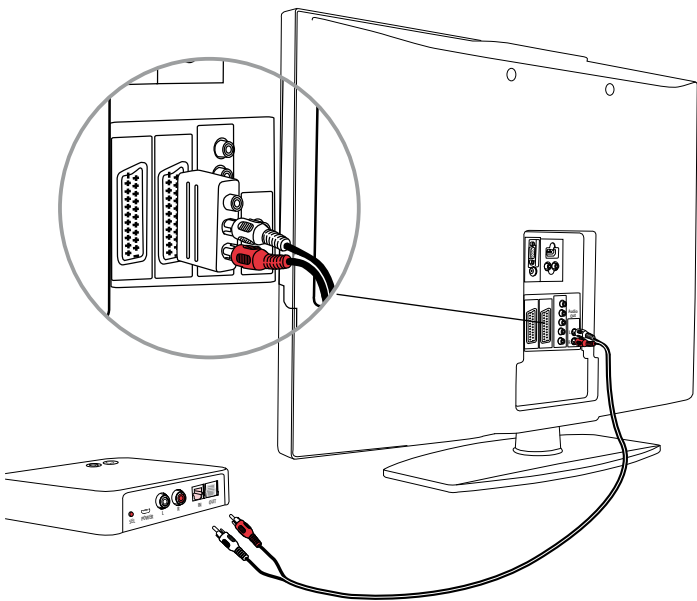
Connexion SCART

Placez l'Adaptateur Télévision 2 à un endroit approprié près de votre téléviseur.

- 1 Connectez le câble RCA aux bornes rouge et blanche de l'adaptateur SCART.
- 2 Connectez l'adaptateur SCART à la **sortie** SCART de votre téléviseur.
- 3 Raccordez les connecteurs du câble RCA aux ports de connexion RCA de l'Adaptateur Télévision 2.
- 4 Reportez-vous à la page 24 pour l'appairage de l'Adaptateur Télévision 2 avec votre SoundGate.



La sortie audio sur le connecteur SCART peut dépendre de la source sélectionnée sur le téléviseur.



Appairer le SoundGate à l'Adaptateur Télévision 2

L'Adaptateur Télévision 2 peut être utilisé avec toutes les versions du SoundGate. Avant la première utilisation du SoundGate avec l'Adaptateur Télévision 2, il est nécessaire d'appairer le SoundGate à l'Adaptateur Télévision 2.

Veuillez lire et suivre les instructions ci-dessous en fonction de votre version du SoundGate.



SoundGate 2



SoundGate



L'appairage est effectué une seule fois et ne doit normalement pas être répété.

Appairage au SoundGate 2

Assurez-vous que l'Adaptateur Télévision 2 est connecté à une prise de courant et que le SoundGate 2 est chargé et allumé. Le voyant de télévision sur l'Adaptateur Télévision 2 et la DEL du SoundGate 2 devraient à présent être illuminés en vert.

- 1 Appuyez sur la touche Power du SoundGate 2 pendant 5 à 6 secondes, jusqu'à ce que la DEL d'état du SoundGate se mette à clignoter rapidement en bleu.



- 2 Placez le SoundGate 2 au-dessus de l'Adaptateur Télévision 2 – l'appairage peut durer jusqu'à 60 secondes. L'appairage est terminé lorsque le voyant d'alimentation de l'Adaptateur Télévision 2 s'illumine d'abord en bleu et prend ensuite la couleur orange en continu.

- 3 Lorsque le voyant d'alimentation sur l'Adaptateur Télévision 2 et le voyant de télévision sur le SoundGate 2 prennent tous les deux la couleur orange en continu, ceci signifie que l'Adaptateur Télévision 2 est connecté au SoundGate 2 et prêt pour la diffusion audio.



Appairage au SoundGate

Assurez-vous que l'Adaptateur Télévision 2 est raccordé à une prise de courant, que la pile du SoundGate est chargée et que le verrouillage des touches est désactivé (repère vert). Le voyant de télévision sur l'Adaptateur Télévision 2 devrait à présent être allumé en vert.

- 1 Appuyez sur la touche Bluetooth® du SoundGate pendant environ 6 à 8 secondes, jusqu'à ce que la lumière bleue se mette à clignoter rapidement.
- 2 Placez le SoundGate au-dessus de l'Adaptateur Télévision 2 – l'appairage peut durer jusqu'à 60 secondes. L'appairage est terminé lorsque le voyant d'alimentation de l'Adaptateur Télévision 2 s'illumine d'abord en bleu et prend ensuite la couleur orange en continu.
- 3 Lorsque le voyant d'alimentation sur l'Adaptateur Télévision 2 et la touche Audio sur le SoundGate prennent tous les deux la couleur orange en continu, ceci signifie que l'Adaptateur Télévision 2 est connecté au SoundGate et prêt pour la diffusion audio.

MODE D'EMPLOI

Ecouter la télévision

Vous pouvez maintenant commencer la diffusion audio à partir de votre Adaptateur Télévision 2. Assurez-vous que vous ne vous trouvez pas à plus de 30 mètres (portée recommandée) de l'Adaptateur Télévision 2.

Début de la diffusion audio

Pour une utilisation optimale avec l'Adaptateur Télévision 2, veuillez à porter le SoundGate avec l'antenne tour de cou et assurez-vous que les aides auditives sont allumées.

- 1 Appuyez sur la touche TV du SoundGate 2 ou sur la touche Audio du SoundGate pour lancer la diffusion audio.



SoundGate 2



SoundGate

- 2 La touche TV/Audio de votre SoundGate prend la couleur orange et le voyant d'alimentation de l'Adaptateur Télévision 2 passe du vert à l'orange. Vous entendez alors dans vos aides auditives un bip de confirmation et ensuite le son du téléviseur connecté.

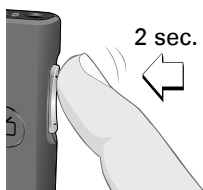
Contrôle du volume

Utilisez le bouton du volume sur le SoundGate pour régler le volume du téléviseur dans les aides auditives. Ajustez le volume brièvement sur le bouton soit vers le haut soit vers le bas.

Silence

Lorsque vous regardez la télé, vous pouvez désactiver les microphones de vos aides auditives, de manière à n'entendre que le son provenant directement du téléviseur.

Appuyez sur la touche d'augmentation ou de diminution du volume pendant 2 à 3 secondes, pour désactiver les microphones des aides auditives. Vous entendrez un bip de confirmation indiquant que les microphones de vos aides auditives sont maintenant en sourdine.



SoundGate 2



SoundGate

Arrêt de la diffusion audio

Appuyez brièvement sur la touche TV/Audio de votre SoundGate pour interrompre la diffusion audio à partir de l'Adaptateur Télévision 2. La touche TV/Audio sur votre SoundGate s'éteint et le voyant d'alimentation de l'Adaptateur Télévision 2 prend la couleur verte. Vous entendez ensuite un bip de confirmation dans vos aides auditives.

SelectMe
























Il est possible, avec le SoundGate 2, d'utiliser plusieurs Adaptateurs Télévision 2 (par exemple, un au salon et un dans la chambre). Pour utiliser la fonction SelectMe, votre SoundGate 2 doit être programmé avec la version la plus récente de son logiciel. En cas de doute, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Pour passer d'un Adaptateur Télévision 2 à un autre

- 1 Assurez-vous que vous n'êtes pas connecté à un Adaptateur Télévision 2. Le SoundGate 2 devrait donc être allumé, mais pas actif.
- 2 Appuyez brièvement sur le bouton SelectMe à l'arrière de l'Adaptateur Télévision 2 dont vous souhaitez entendre le son.
- 3 L'Adaptateur Télévision 2 est automatiquement connecté. Vous entendez un bip de confirmation dans vos aides auditives ainsi que le son du téléviseur connecté.



Voyants

Appareils						
Voyants	Alimentation	Télévision	Partie frontale	Alimentation	Télévision	
En mode d'appairage			 clignotant	 clignotant		
Diffusion audio de l'Adaptateur Télévision 2 via l'entrée RCA						
Diffusion audio de l'Adaptateur Télévision 2 via l'entrée TOSLINK						
Format incompatible avec l'entrée TOSLINK						

Informations complémentaires

Portée

L'Adaptateur Télévision 2 a une portée d'environ 30 mètres jusqu'au SoundGate 2, en fonction des objets et des murs qui les séparent. Dans l'intervalle de cette portée, vous pouvez écouter la télévision dans une bonne qualité sonore (c'est à dire sans " grésillement ").

Eteindre l'Adaptateur Télévision 2

L'Adaptateur Télévision 2 consomme très peu de courant et il n'est donc pas nécessaire de l'éteindre.

Informations techniques

En raison de l'espace restreint disponible sur l'appareil, un grand nombre de marquages d'homologation pertinents sont indiqués dans ce document.

La puissance maximale d'émission de l'Adaptateur Télévision 2 est de 47,4 dB μ V/m @ 3 mètres. Elle est donc nettement inférieure aux limites internationales d'émission pour l'exposition humaine. L'Adaptateur Télévision 2 est conforme aux normes internationales en matière de compatibilité électromagnétique.

Cet appareil contient un module avec :



FCC ID U28TVBOX03
IC: 1350B-TVBOX03

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Déclaration de conformité FCC

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour être conformes aux exigences FCC en matière d'exposition aux RF, l'appareil et son antenne doivent être installés de manière à être distants d'au moins 20 cm du corps d'une personne. D'autres configurations d'utilisation doivent être évitées.

NOTE: Cet appareil a été testé et est conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre toute interférence dangereuse dans une installation résidentielle. Ce dispositif peut générer de l'énergie à fréquence radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est cependant pas garanti que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière.

Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut se produire lorsqu'on éteint et allume l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en appliquant au moins l'une des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio-TV expérimenté.

Déclaration de conformité IC

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition d'IC pour un environnement non contrôlé.

Les utilisateurs finaux doivent suivre les instructions d'utilisation spécifiques, pour satisfaire aux exigences en matière d'exposition aux RF.

Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ou être utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Tout changement ou toute modification non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité peut compromettre le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Bernafon AG déclare par la présente que l'Adaptateur
Télévision 2 (modèle BS-F200) est conforme aux
principales exigences et autres clauses pertinentes
de la directive européenne 1999/5/CE.

La déclaration de conformité est disponible auprès de:

Bernafon AG

Morgenstrasse 131

3018 Bern

Suisse

info@bernafon.ch



Veuillez utiliser le mode d'alimentation à découpage suivant
avec votre Adaptateur Télévision 2: Fuhua, modèle numéro

UE 10W-050020SPC

Entrée : 100 – 240 V AC, 150 mA, 50 – 60 Hz

Sortie : 5 V DC 200 mA.



Présentation et explication des symboles



Le marquage de conformité CE atteste la conformité à toutes les directives européennes applicables.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.



Ce symbole indique les consignes de sécurité importantes qui doivent être observées pour réduire les risques ou éviter des situations dangereuses.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Ce symbole représentant une poubelle barrée indique que la Directive Européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques s'applique.

Service

Si les informations données sur les pages précédentes ne permettent pas de résoudre un problème que vous avez rencontré avec votre Adaptateur Télévision 2, veuillez contacter votre audioprothésiste.

N'essayez pas de réparer vous-même votre Adaptateur Télévision 2.

Collez ici une étiquette portant le nom et l'adresse de l'audioprothésiste.

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo

FSC
MIX
Paper

FSC® C043870

^
19 mm
v

< 15 mm >

^
9,0 mm
v

Distribué par

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse
Téléphone +41 31 998 15 15
info@bernafon.ch

Canada

Bernafon Canada Ltd.
500 Trillium Drive, Unit 15
Kitchener, Ontario
Canada N2R 1A7
Téléphone +1 800 463 8588
Canada +1 800 265 8250
contact@bernafon.ca

France

Prodition S.A.S.
Parc des Barbanniers
3 allée des Barbanniers
CS 40006
92635 Gennevilliers cedex
Téléphone +33 1 41 16 11 80
info@prodition.fr

CE 1177



www.bernafon.com

bernafon 
Your hearing • Our passion